



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0174

Giovedì 31.03.2005

DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS (II)

DICHIARAZIONE DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE, DR. JOAQUÍN NAVARRO-VALLS (II)

Questa sera, alle ore 22.15, il Direttore della Sala Stampa della Santa Sede, Dr. Joaquín Navarro-Valls, ha rilasciato ai giornalisti la seguente dichiarazione:

Il Santo Padre nella giornata di oggi è stato colpito da un'afezione altamente febbrile provocata da un'infezione alle vie urinarie.

E' stata iniziata una appropriata terapia antibiotica.

Il quadro clinico è strettamente controllato dall'equipe medica vaticana che lo ha in cura.

[00365-01.01]

• TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE

This evening at 10.15 p.m., Holy See Press Office Director Joaquin Navarro-Valls released the following declaration to journalists:

The Holy Father today was struck by a high fever caused by a urinary tract infection.

Appropriate antibiotic therapy was begun.

His clinical condition is being closely monitored by the Vatican medical team that is caring for him.

[00365-02.02] [Original text: Italian]

[B0174-XX.02]